

《耳より情報》

みみよりじょうほう
し とく じょうほう
(知って得する情報)

さいたま せかい こくさい ～埼玉から世界へ～ SIA 国際フェア 2012

SIAでは、今年も「国際フェア」を開催します。世界各国の料理や民芸品などの販売、県内の国際交流・協力NGOの活動紹介、民族舞踊や音楽などのステージ、B級グルメの出店など盛りだくさんなお祭りです。ぜひ皆さん、遊びに来てください。

★2012年10月13日(土)・14日(日) 午前10:00～午後4:00
★さいたま新都心「けやきひろば」(*JRさいたま新都心駅下車すぐ)

がいこくじん いっせいむりょうほうりつそうだんかい 外国人のための「一斉無料法律相談会」

さいたまべんごしかい べんごし いちど そうだん
埼玉弁護士会の弁護士たちが一度におおぜいの相談ののってくれる「一斉無料法律相談会」(毎年1回)を今年も開きます。予約が必要です。

- 日時:2012年11月17日(土) 午後1:00～4:00 (一人1時間)
- 場所:埼玉弁護士会法律相談センター
(浦和駅西口・徒歩15分・埼玉県庁そば)
- 予約:SIA 外国人総合相談センター埼玉 (TEL.048-833-3296)

たぶんかしんがく こしがや 多文化進学ガイダンス 2012 in 越谷

「多文化 こども学習塾」では、高校生・大学生・学校の先生や日本語教室のボランティアたちが、日本語を母語としない皆さんの勉強のお手伝いをしています。今回、高校へ進学するためのガイダンスを開きますので、ぜひご家族で参加して、いろいろ相談してみてください。

- ◆日時:2012年9月29日(土)午後1:30～4:30
- ◆会場:越谷市市民活動支援センター
越谷ツインシティBシティ 5階活動室
- ◆問合せ:小川 (090-7422-2002), 奥村 (090-3912-3597)

しぜんさいがい ぞび <シリーズ> ~自然災害に備えて~ たいふう おおあめ ちゅうづい (3)「台風・大雨に注意!」

にほんれつとう まいとしつ ちん ころ あき たいふう せつ
日本列島には、毎年梅雨の頃から秋にかけて、たくさんの台風が接近し、いくつかは上陸します。台風が近づいてきたとき、日本付近に秋雨前線が停滞していると、台風が遠くにあるうちから、強い雨が降り出すことがあります。そして、台風が通過するときには一層激しい雨が加わって大雨となり、大きな災害につながることがあります。

たいふう ちか きけん ぼしよ かわ ちか かんすい
台風が近づいているときには、「危険な場所(川やがけの近く、冠水しそうな低い土地や道、看板の下など)には近づかない。外出は控え、家では窓や雨戸を閉め、しっかりかぎをかける。ベランダなどに置いてある植木鉢などは、室内に入れて置く。物干しざおやハンガーなどはしっかり固定しておく」など、被害にあわないように備えましょう。

What's the Scoop? Little bits of information That'll brighten your day

SIA International Fair 2012 ~From Saitama to the World~

The annual "SIA International Fair" will be held soon. There will be various International food and craft stalls, booths of NGOs in Saitama prefecture showing activities of international cooperation and cultural exchange, stage performances of folk dance and music, and also stalls of "B-class gourmet". Please come and enjoy the fair full of variety!

- ★Sat. & Sun, Oct.13th & 14th, 2012; 10:00am - 4:00pm
- ★"Keyaki Hiroba" at "Saitama Shin-toshin"
(*Close to JR "Saitama Shin-toshin Station")

Free Mass Legal Consultation for Foreign Residents

The annual consultation meeting for foreigners living in Saitama prefecture for this year is as follows: lawyers of the Saitama Bar Association will give advice to a larger number of foreign residents on the said day. Appointment is required.

- Saturday, November 17th, 2012; 1:00-4:00pm (1hour per person)
- Legal Consultation Center of Saitama Bar Association
(15-min.walk from West Exit of JR Urawa Station, near Saitama Prefectural Office)
- Contact 'Saitama Information & Support' at 048-833-3296

Guidance for Entering High School 2012 in "Koshigaya"

At "Ta-bunka Kodomo Gakushu-jyuku", high school and college students, school teachers and volunteer instructors of Japanese classes have been helping non-native Japanese speaking students with study. As we hold a guidance session in Koshigaya, please attend it with your family and seek advice from the supporters.

- ◆ Saturday, September 29th, 2012; 1:30-4:30pm
- ◆ Koshigaya Citizens Activity Support Center, "Katsudo-shitsu" at the 5th Floor of "B City" of Koshigaya Twin City
- ◆ For inquiries: Mr.Ogawa (090-7422-2002),
Ms.Okumura (090-3912-3597)

<Series> ~ Preparations for Natural Disaster ~ (3) "Watch out for Typhoons and Heavy Rain!"

A lot of typhoons approach and some of them hit the Japanese Archipelago from the rainy season till autumn every year. When a typhoon is approaching and an autumn rain front stays around Japan, the heavy rain can start to pour down even if the storm center is still in the distance. Then, while the typhoon is going through, sometimes the heavier rain is added and a big downpour happens which can result in disasters.

When a typhoon is approaching, remember to keep away from the risky places: near the river or cliff, low lands or roads which can be flooded, and under signboards, etc. Avoid unnecessary

outings, close and lock windows and shutters tightly. If there are potted plants on your balcony, take them in the house. Fasten laundry poles and hangers not to be swept away. Let's try to get ready against disaster damages by doing these things.



さいだんほうじん さいたまけんこくさいこうりゅうきょうかい
財団法人 埼玉県国際交流協会 (SIA)
〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和5-6-5
浦和合同庁舎3階
TEL.048-833-2992 FAX.048-833-3291

Saitama International Association (SIA)
3F Urawa Godo Chosha, 5-6-5 Kitaurawa,
Urawa-ku, Saitama-shi, Saitama-ken 330-0074
E-mail: sia@sia1.jp URL: <http://www.sia1.jp>